LINEA NETWORK
PROFESSIONAL

Atlantis

Line-Interactive SineWave UPS

MultiLanguage Manual

Host Power 1001 / 1501

Host Power 2001 / 3001

ITALIANO
Questo prodotto è coperto da garanzia Atlantis On-Site della durata di 2 anni. Per maggiori dettagli in merito o per accedere alla documentazione completa in Italiano fare riferimento al sito **www.atlantis-land.com.**

ENGLISH
This product is covered by Atlantis On-Site 2 years warranty. For more detailed informations please refer to the web site **www.atlantis-land.com.**
For more detailed instructions on configuring and using this device, please refer to the online manual.

FRANCAIS
Ce produit est couvert par une garantie Atlantis On-Site de 2 ans. Pour des informations plus détaillées, référez-vous svp au site Web **www.atlantis-land.com.**

DEUTSCH
Dieses Produkt ist durch die Atlantis On-Site 2 Jahre Garantie gedeckt. Für weitere Informationen, beziehen Sie sich bitte auf Web Site **www.atlantis-land.com.**

ESPAÑOL
Este producto esta cubierto por Atlantis On-Site con una garantía de 2 años. Para mayor información diríjase a nuestro sitio Web **www.atlantis-land.com.**

Atlantis

ITALIANO

Manuale d'Uso 10
1.1 Introduzione al prodotto 10
1.2 Verifica Iniziale 10
1.3 Contenuto della confezione 10
1.4 Collocazione 11
1.5 Connessione PSTN/Ethernet ed USB 11
1.6 Connessione al Carico 12
1.7 Pannello frontale 13
1.8 Le porte posteriori 15
DIP SWITCH 16
1.9 Start UP dell'apparato 16
1.10 USO dell'apparato 17
1.11 Sostituzione Batterie 19
APPENDICE A: Risoluzione dei problemi e Supporto 22
A.1.1 Problematiche dell'UPS 22
A.1.2 Problematiche del Software Upsilon2000 23
A.1.3 Batterie e Fusibile 24
A.1.4 Varie 25
A.1.5 Supporto Offerto 25

ENGLISH

Manual 29
1.1 Important Safety Instructions 29
1.2 Inspection 29
1.3 Package Contents 29
1.4 Placement 29
1.5 Connect telephone / Network Surge protection and USB 30
1.6 Connect the loads 31
1.7 Front Panel Explanations 32
1.8 Rear Panel Explanations 34
DIP SWITCH 35
1.9 UPS Start Up 35
1.10 Operation Test 36
1.11 Replacing the Battery 38

APPENDIX A: TROUBLE SHOOTING & SUPPORT 41
A.1.1 UPS 41
A.1.2 Upsilon2000 42
A.1.3 Battery and Fuse 42
A.1.4 Support.....43

FRANCAIS

Manuel Utilisateur 48
1.1 Introduction 48
1.2 Vérification.....48
1.3 Dans la boîte.....48
1.4 Mise en place 49
1.5 Connectez la protection Téléphone/Réseau et le port USB.....50
1.6 Reliez les charges.....50
1.7 Facade 51
1.8 Face arrière.....53
COMMUTATEUR DIP..... 54
La tension et la fréquence peuvent être ajustées en suivant les positions de réglage stivante..... 54
1.9 Opérations de Test 55
1.10 Opérations de Test 55
1.11 Changement de Batterie.....57
APPENDICE A: Problèmes 60
A.1.1 Problèmes.....60
A.1.2 Probléme avec le Logiciel Upsilon 2000 60
A.1.3 Batterie et Fusible.....61
A.1.4 Support.....62

APPENDIX

Technical Features 63
Backup TIME & Battery.....67
AVR.....68

AVVERTENZE

Abbiamo fatto di tutto al fine di evitare che nel testo, nelle immagini e nelle tabelle presenti in questo manuale, nel software e nell'hardware fossero presenti degli errori. Tuttavia, non possiamo garantire che non siano presenti errori e/o omissioni. Infine, non possiamo essere ritenuti responsabili per qualsiasi perdita, danno o incomprensione compiuti direttamente o indirettamente, come risulta dall'utilizzo del manuale, software e/o hardware.

Il contenuto di questo manuale è fornito esclusivamente per uso informale, è soggetto a cambiamenti senza preavviso (a tal fine si invita a consultare il sito www.atlantisland.it o www.atlantis-land.com per reperirne gli aggiornamenti) e non deve essere interpretato come un impegno da parte di Atlantis spa che non si assume responsabilità per qualsiasi errore o inesattezza che possa apparire in questo manuale. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta o trasmessa in altra forma o con qualsiasi mezzo, elettronicamente o meccanicamente, comprese fotocopie, riproduzioni, o registrazioni in un sistema di salvataggio, oppure tradotti in altra lingua e in altra forma senza un espresso permesso scritto da parte di Atlantis spa. Tutti i nomi di produttori e dei prodotti e qualsiasi marchio, registrato o meno, menzionati in questo manuale sono usati al solo scopo identificativo e rimangono proprietà esclusiva dei loro rispettivi proprietari.

CE Mark Warning

In un ambiente domestico il dispositivo può causare interferenze radio, in questo caso è opportuno prendere le adeguate contromisure.

ATTENZIONE!

Questo apparato può essere installato da chiunque, previa un'attenta lettura di questo manuale. La garanzia decade se non vengono rispettate tutte le norme e le prescrizioni indicate nel presente manuale operativo.

L'UPS può essere riparato solo da personale qualificato.

La garanzia della batteria è di 1 anno a partire dalla data di acquisto.

Qualora venga sostituita la batteria seguire le seguenti precauzioni:

- non indossare orologi, anelli o oggetti di metallo;
- impugnare attrezzi con materiale isolante;
- indossare guanti di gomma e stivali;
- non appoggiare attrezzi o parti di metallo sopra la batteria;
- non tentare di aprire le batterie: sono prive di manutenzione (il liquido elettrolita contenuto è estremamente pericoloso per la pelle e per gli occhi, e può risultare tossico)
- non gettare le batterie sul fuoco;

All'uscita dell'UPS può esserci una tensione di 220V anche quando il gruppo è scollegato dalla rete. Non aprire mai il coperchio.
Le batterie sostituite vanno considerate come un **RIFIUTO TOSSICO** e trattate di conseguenza.
Non introdurre mai liquidi di nessun genere all'interno della macchina.

Attenzione: per garantire l'integrità ed il corretto funzionamento del gruppo di continuità, non collegare mai all'uscita dell'UPS fotocopiatrici, stampanti laser, utensili elettrici o qualsiasi altro tipo di carico induttivo.**Tale prodotto è stato progettato per essere collegato esclusivamente a personal computer.** Il non rispetto di queste indicazioni porterà all'immediato decadimento della garanzia.
Attenzione: La presa di rete cui l'UPS è collegato deve essere dotata di connessione di terra.
Attenzione: Al fine di evitare rischi di incendi o shock elettrici, disporre l'apparato in ambiente indoor con temperatura ed umidità controllate e privo di agenti conduttori di ogni genere.
Attenzione: La principale precauzione da osservare è quella di spegnere il gruppo se, per pause lavorative o festive, viene disinserita la rete di alimentazione principale, per evitare la scarica totale delle batterie (situazione di black-out prolungato). Lasciare caricare l'UPS per almeno 8 ore, ogni 3 mesi, in caso sia scollegato dalla rete elettrica (condizioni ambientali non standard possono accelerale lo scarico delle batterie).
Attenzione: Non rimuovere i pannelli esterni al fine di evitare il rischio di shock elettrico. Per ogni dubbio o perplessità rivolgersi a personale qualificato.
Attenzione: Nell'UPS è installata una batteria di accumulatori che è fonte di energia, per cui all'interno del gruppo vi sono delle tensioni pericolose presenti anche a gruppo spento e/o scollegato dalle rete elettrica.
Attenzione: Non collegara all'UPS un carico il cui assorbimento in Watt sia maggiore dell'85% del massimo valore supportato.
Attenzione: Il gruppo contiene batterie e pertanto all'uscita dell'UPS può esserci una tensione di 220V anche quando il gruppo è scollegato dalla rete e/o questa è assente. Tutte le riparazioni dovranno essere effettuate esclusivamente da personale autorizzato.
Attenzione: L'UPS genera una corrente di dispersione. E' opportuno verificare che la somma della corrente di dispersione verso terra dell'UPS e del carico connesso sia inferiore a 300mA. Se così non fosse è opportuno cambiare il differenziale.
Attenzione: Atlantis non è responsabile di danni causati a prodotti terzi imputabili all'utilizzo, all'installazione in ambienti non ignifughi o non idonei, alla rottura o al malfunzionamento di prodotti Atlantis.

Restrizioni di responsabilità
Il software di controllo (UPSilon 2000), ove presente, è dato in licenza. Atlantis non offrirà supporto sull'utilizzo né potrà essere ritenuta responsabile per malfunzionamenti e/o perdita di dati da questo generati. Il software è stato testato solo in ambiente Windows (alcun supporto per Linux verrà fornito). Ogni richiesta e/o problematica di utilizzo va direttamente inviata a Megatec (http://www.megatec.com.tw/).

Tutte le condizioni di utilizzo e clausole contenute in questo manuale e nella garanzia si intendono note ed accettate. Si prega di restituire immediatamente (entro 7 giorni dall'acquisto) il prodotto qualora queste non siano accettate.

	Per usufruire delle condizioni di garanzia migliorative associate al prodotto (Fast Swap, On Site e On Center) è opportuno provvedere alla registrazione dello stesso sul sito www.atlantis-land.com entro e non oltre 15 giorni dalla data di acquisto. La mancata registrazione entro il termine di sopra farà si che il prodotto sia coperto esclusivamente dalla condizioni standard di garanzia.

Dichiarazione di Conformità sintetica (CE)

Con la presente Atlantis SpA dichiara che questa famiglia di apparati soddisfa tutti i requisiti applicabili alla tipologia del prodotto e richiesti dalla regolamentazione delle telecomunicazioni secondo direttiva 2004/108/CE e 2006/95/CE tramite l'utilizzo delle norme pubblicate nella gazzetta ufficiale della comunità Europea:

- Compatibilità elettromagnetica EMC: EN 50091-2:1995, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, IEC 801-2, IEC 801-3, IEC 801-4, IEC 801-5, IEC 1000-2-2
- Sicurezza: EN 62040-1-1:2003

La dichiarazione completa può essere reperita sul sito www.atlantis-land.com alla pagine di prodotto.

Importanti informazioni per il corretto riciclaggio/smaltimento di questa apparecchiatura

Il simbolo qui sotto indicato, riportato sull'apparecchiatura elettronica da Lei acquistata e/o sulla sua confezione, indica che questa apparecchiatura elettronica non potrà essere smaltita come un rifiuto qualunque ma dovrà essere oggetto di raccolta separata.

Infatti i rifiuti di apparecchiatura elettroniche ed elettroniche devono essere sottoposti ad uno specifico trattamento, indispensabile per evitare la dispersione degli inquinanti contenuti all''interno delle apparecchiature stesse, a tutela dell'ambiente e della salute umana. Inoltre sarà possibile riutilizzare/riciclare parte dei materiali di cui i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono composti, riducendo così l'utilizzo di risorse naturali nonché la quantità di rifiuti da smaltire.

Atlantis, in qualità di produttore di questa apparecchiatura, è impegnato nel finanziamento e nella gestione di attività di trattamento e recupero dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche compatibili con l'ambiente e con la salute umana.

E' Sua responsabilità, come utilizzatore di questa apparecchiatura elettronica, provvedere al conferimento della stessa al centro di raccolta di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche predisposto dal Suo Comune. Per

maggiori informazioni sul centro di raccolta a Lei più vicino, La invitiamo a contattare i competenti uffici del Suo Comune.
Qualora invece avesse deciso di acquistare una nuova apparecchiata elettronica di tipo equivalente e destinata a svolgere le stesse funzioni di quella da smaltire, potrà portare la vecchia apparecchiatura al distributore presso cui acquista la nuova. Il distributore sarà tenuto ritirare gratuitamente la vecchia apparecchiatura[1].
Si tenga presente che l'abbandono ed il deposito incontrollato di rifiuti sono puniti con sanzione amministrativa pecuniaria da € 103 a € 619, salvo che il fatto costituisca più grave reato. Se l'abbandono riguarda rifiuti non pericolosi od ingombranti si applica la sanzione amministrativa pecuniaria da € 25 a € 154.

Il suo contributo nella raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche è essenziale per il raggiungimento di tutela della salute umana connessi al corretto smaltimento e recupero delle apparecchiature stesse.

1 Il distributore non sarà tenuto a ritirare l'apparecchiatura elettronica qualora vi sia un rischio di contaminazione del personale incaricati o qualora risulti evidente che l'apparecchiatura in questione non contiene i suoi componenti essenziali o contiene rifiuti diversi da apparecchiature elettriche e/o elettroniche.

NB: le informazioni sopra riportate sono redatte in conformità alla Direttiva 2002/96/CE ed al D. Lgs. 22 luglio 2005, n.[•] che prevedono l'obbligatorietà di un sistema di raccolta differenziata nonché particolari modalità di trattamento e smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per ulteriori informazioni in materia, la invitiamo a consultare il nostro sito www.atlantis-land.com

Manuale d'Uso

La ringraziamo per aver scelto un apparato Atlantis. Si consiglia la lettura di questo documento al fine di un corretto utilizzo del prodotto.

1.1 Introduzione al prodotto

Seguire attentamente tutte le istruzioni durante l'installazione. Leggere attentamente l'intero manuale prima di iniziare l'installazione del dispositivo.

1.2 Verifica Iniziale

Controllare immediatamente il dispositivo. Rivolgersi al rivenditore qualora il dispositivo fosse danneggiato. La confezione in cartone è in materiale riciclabile e andrebbe conservata e utilizzata per proteggere il prodotto durante eventuali spedizioni. **Nel caso in cui il prodotto venga riconsegnato in un imballo non originale o palesemente non adatto e/o integro il materiale viaggia a rischio e pericolo del Consumatore. Eventuali danni dovuti alla spedizione saranno interamente a carico del Consumatore.**
Dato il peso dell'apparato consigliamo vivamente di conservare l'imballo originale per preservare il prodotto durante il trasporto.

1.3 Contenuto della confezione

Una volta aperta la confezione in cartone dovrebbero essere presenti i seguenti componenti:

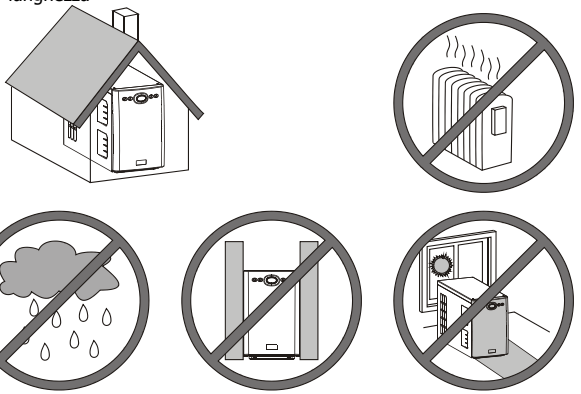
- OnePower Line Interactive SineWave UPS
- CD-Rom contenente il software UPSilon2000
- Cavo RJ11, 2 cavi IEC, Cavo USB
- Opzionalmente il cavo seriale RS232) ed il cavo Schuko
- Fusibile di scorta [8A/250Vac (A03-HP1001), 12A/250Vac]
- Manuale di installazione multilingua
- Tagliando di Garanzia

Qualora mancasse uno qualsiasi di questi componenti rivolgersi immediatamente al rivenditore.

1.4 Collocazione

Al fine di evitare rischi di incendi o shock elettrici, disporre l'apparato in ambiente indoor con temperatura ed umidità controllate e privo di agenti conduttori di ogni genere. Si ricorda inoltre che:

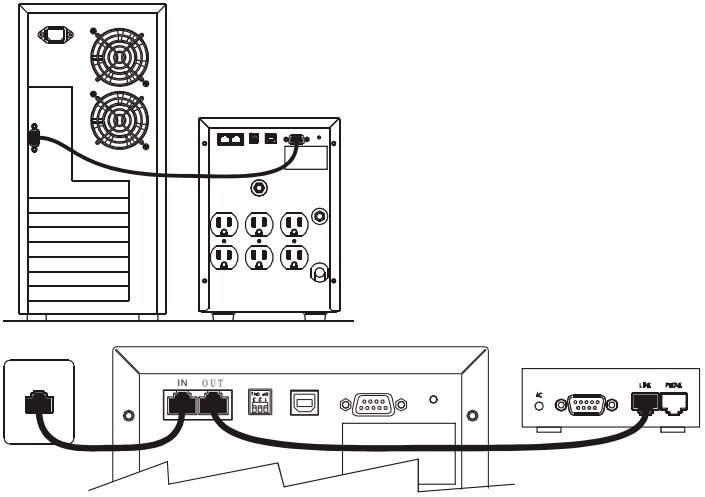
- L'UPS è da usarsi esclusivamente in ambienti chiusi (indoor)
- Deve essere collocato lontano da qualsiasi fonte di calore
- Non deve essere esposto direttamente ai raggi solari
- Deve essere collocato in ambienti con umidità controllata
- E' opportuno lasciare almeno 15 cm dalle feritoie al fine di consentire un'opportuna areazione
- Non va collocato in ambienti infiammabili (va messo lontano da legno, parquet e superfici simili)
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato dall'UPS o da altri oggetti pesanti
- Il cavo che connette i carichi all'UPS non deve superare i 10 metri di lunghezza



1.5 Connessione PSTN/Ethernet ed USB

La protezione PSTN/Ethernet va utilizzata per proteggere i dispositivi a valle (collegati alla porta OUT) dai problemi elettrici. Collegare una singola linea telefonica o un cavo di rete 10 base-T / 100 base-T.

Collegare infine, tramite il cavo USB (o opzionalmente il cavo RS232) fornito, il dispositivo al PC. Il Sistema Operativo rileverà un nuovo componente e provvederà automaticamente all'installazione dei driver. Installare a questo punto UPSilon 2000.
E' possibile vedere in figura un esempio di cablaggio completo.



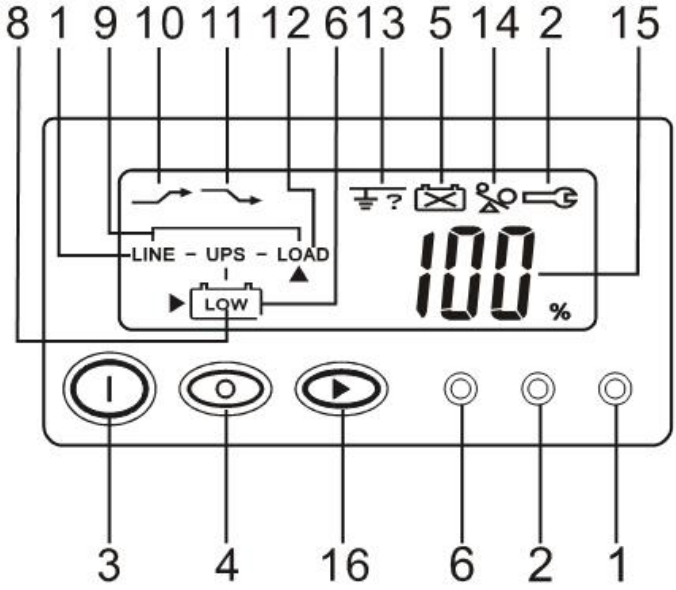
1.6 Connessione al Carico

Anzitutto collegare il cavo di alimentazione alla presa di ingresso rete posta sul retro dell'UPS ed inserire la spina nella rete. Successivamente collegare il carico alle uscite poste nel retro dell'UPS. Sono disponibili 6 prese IEC in modalità Backup (in caso di black-out sono alimentate). Accendere l'UPS dopo che tutti i carichi sono stati già accesi.
Attenzione: Per garantire l'integrità ed il corretto funzionamento del gruppo di continuità, non collegare mai all'uscita dell'UPS fotocopiatrici, stampanti laser, utensili elettrici o qualsiasi altro tipo di carico induttivo.

NOTE: Si consiglia di collegare all'apparatro un carico non superiore all'80-85% del massimo valore permesso (in Watt).

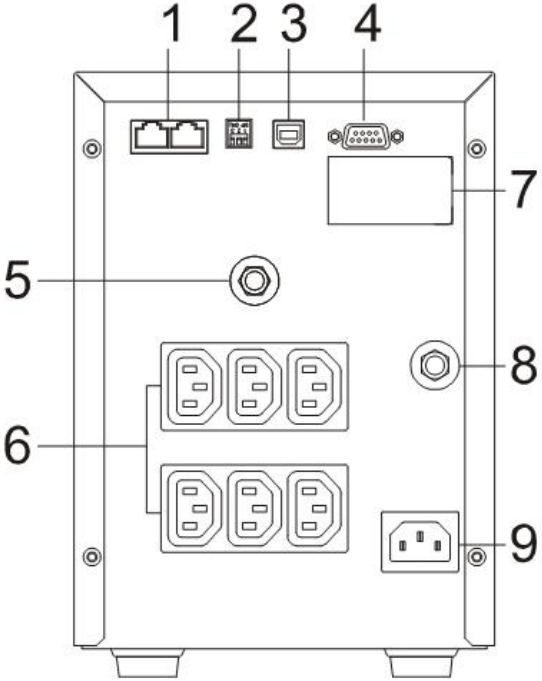
1.7 Pannello frontale

Sul pannello frontale dell'apparato è presente un display LCD che permette di controllare lo stato di funzionamento del dispositivo e i bottoni di accensione/spegnimento e controllo.



Identificativo	Icona	Informazione
1	LINE	Rete di Alimentazione presente
2		L'UPS ha un serio problema di funzionamento
3		Bottone di Accensione
4		Bottone di Spegnimento
5		Batterie Guaste (vanno sostituite, si veda la sezione apposita)
6		Modalità Backup
7		
8		Batterie quasi completamente scariche
9		Bypass
10		Alimentazione in soglia ma bassa, l'AVR compensa alzando il voltaggio in uscita
11		Alimentazione in soglia ma bassa, l'AVR compensa abbassando il voltaggio in uscita
12	LOAD	Indica l'uscita (il carico)
13		Controllare la messa a terra e/o errore di polarità (invertire la fase)
14		Segnalazione di Overload
15		Livello delle batterie
16		Bottone di controllo

1.8 Le porte posteriori



Identificativo	Utilizzo
1	RJ11/RJ45 Jack. Da utilizzarsi per la protezione delle anomalie provenienti della linea telefonica/LAN.
2	DIP Switch
3	Connettore USB (collegare tramite l'apposito cavo al PC).
4	Connettore RS232 (collegare tramite l'apposito cavo al PC).
5	Output Breaker

6	Prese IEC di back-up. Collegare a queste prese gli apparati che devono essere alimentati dalla batteria in caso di black-out o altre anomalie sulla rete elettrica.
7	Sticker contenente i valori di targa dell'apparato.
8	Fusibile di protezione in ingresso (8A/250Vac) [A03-HP1001], 12A/250V per gli altri.
9	Presa per la connessione alla rete elettrica. Utiizzare esclusivamente il cavo fornito a corredo.

DIP SWITCH

Il Voltaggio e la Frequenza dell'UPS possono essere impostati tramite il DIP Switch posto nel pannello posteriore. I seguenti disegni mostrano come impostare il DIP Switch in maniera corretta.

FUNCTION	3	2	1
VOLTAGE=220V	↑	↓	
VOLTAGE=230V	↓	↓	
VOLTAGE=240V	↓	↑	
DC START 50Hz			↑
DC START 60Hz			↓

1.9 Start UP dell'apparato

- Collegare l'UPS alla rete elettrica. Dopo qualche secondo il LED 6 dovrebbe lampeggiare in ambra per indicare il caricamento delle batterie.
- Schiacciare il pulsante di accensione (indicativo N° 3) e tenerlo premuto sino a che il dispositivo emetterà un suono. A questo punto, dopo un paio di secondi, è possibile rilasciare il pulsante.
- L'UPS effettuerà l'autodiagnosi accendendo la luce (Ambra) della modalità Backup (LED 6). Se la rete elettrica è presente, l'UPS passerà in modalità di funzionamento normale (luce Verde, LED 1). In modalità Backup l'UPS emette il segnale di allarme acustico ogni 2 secondi (sia in caso di blackout che di errato voltaggio di alimentazione).

L'UPS resta in modalità non operativa, anche se correttamente collegato alla rete elettrica, se la procedura di accensione non viene effettuata correttamente

Dopo l'installazione iniziale, tenere alimentato il gruppo per

almeno 10 ore, affinché le batterie possano caricarsi completamente. A questo punto sarà possibile procedere alla procedura di accensione.

In caso in cui l'UPS non venga usato per lungo temp è necessario seguire i seguenti accorgimenti per la manutenzione delle batterie:

- Da -15° sino a 30°, effettuare un ciclo di ricarica ogni 4 mesi
- Da -30° sino a 45°, effettuare un ciclo di ricarica ogni mese

Se questi accorgimenti non sono rispettati portano all'annullamento della garanzia del prodotto.

1.10 USO dell'apparato

- **Spegnimento dell'UPS**
  Schiacciare il bottone di Spegnimento (Indicativo N°4) per almeno 3/4 secondi per spegnere il dispositivo. Se non si dovesse spegnere rieffettuare l'operazione tenendo premuto per il tempo necessario il bottone. L'UPS può spegnersi automaticamente in caso di Overload, Corto circuito, Batterie eccessivamente scariche dovute ad una prolungata modalità Backup oppure perché prossime all'esaurimento.
  Il dispositivo smetterà di alimentare il carico quindi provvederà all'autospegimento.
- **Ricarica**
  Se il cavo di alimentazione è correttamente inserito nell'apposito plug-in nel pannello posteriore e l'altro capo collegato alla rete elettrica, il dispositivo inizierà automaticamente la ricarica delle batterie. Lasciare caricare l'UPS per almeno 8 ore, ogni 3 mesi, in caso sia scollegato dalla rete elettrica.
- **Auto-Restart**
  L' UPS automaticamente rialimenterà il carico se la rete elettrica torna a funzionare entro 24 ore dall'intervento della modalità Backup. Il LED Backup (LED 6) lampeggia ogni 5 secondi mentre l'UPS attende il ritorno della rete elettrica. L'UPS va in modalità Auto-Restart per 2 sole condizioni (Batterie a cut-off o messaggio di spegnimento via software ricevuto da UPSilon 2K). Se la rete non dovesse tornare a funzionare in 24 ore, l'UPS non effettuerà la

procedura di Auto-Restart e pertanto il carico non verrà alimentato. E' necessario effettuare una nuova procedura di Accensione. Per interrompere l'alimentazione del carico, spegnere tramite la procedura sopra descritta il dispositivo.

- **Disattivazione Allarme Acustico**
  L'allarme acustico può essere spento premendo il tasto Accensione approssimativamente per 1 secondo mentre l'UPS è in modalità Backup. L'allarme acustico verrà disattivato a meno che non intervengano altre condizioni di allerta.
- **Test**
  Quando l'UPS è correttamente alimentato ed acceso, premendo il bottone Accensione per 3 secondi partirà il test delle Batterie. Se le batterie non presentano anomalie l'UPS passerà in modalità Backup per 10 secondi per poi tornare alla modalità di funzionamento normale. Se invece il voltaggio delle batterie è inappropriato il LED Batterie guaste lampeggerà per 5 secondi e l'UPS disattiverà la modalità test. Se invece le batterie sono danneggiate, il LED Batterie guaste resterà acceso (rosso).

Indicatore	Colore	Informazione	Allarme
LINE	Verde	Fisso: Il carico è correttamente alimentato dalla rete	No
	Ambra	Fisso: Il carico è correttamente alimentato dalle batterie	Ogni 2 seconi, quando sono prossime all'esaurimento ogni secondo
LED 6	Ambra	Lampeggiante ogni secondo per indicare le batterie in carica (se la rete elettrica è presente)	No
LED2	Rosso	Overload, Corto circuito, Anomalie sul voltaggio	Allarme continuo
	Rosso	Batterie Guaste (vanno sostituite, si veda la sezione apposita)	No

1.11 Sostituzione Batterie

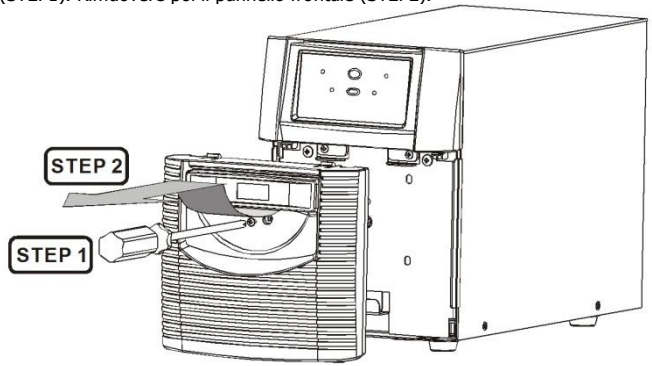
La batteria dell'UPS ha 1 anno di garanzia.
Qualora venga sostituita la batteria seguire le seguenti precauzioni:

- non indossare orologi, anelli o oggetti di metallo
- impugnare attrezzi con materiale isolante
- indossare guanti di gomma e stivali
- non appoggiare attrezzi o parti di metallo sopra la batteria

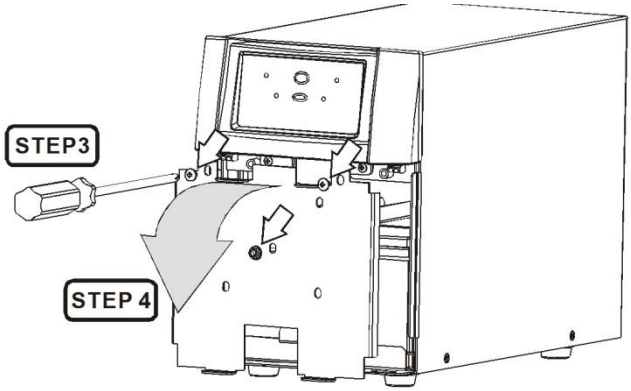
All'uscita dell'UPS può esserci una tensione di 220V anche quando il gruppo è scollegato dalla rete.

Prima di iniziare la sostituzione della batteria è opportuno spegnere l'UPS e staccarlo dalla rete elettrica.

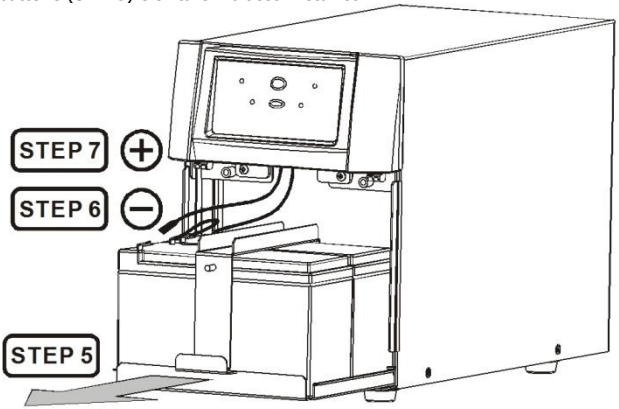
- Utilizzare un cacciavite a stella per rimuovere le rimuovere la vite frontale (STEP1). Rimuovere poi il pannello frontale (STEP2).



- Rimuovere le ulteriori viti poste nella copertura metallica (STEP3). Agendo sul perno al centro, ruotare verso il basso la copertura (STEP4).



- Fare scorrere delicatamente verso lìesterno la base su cui sono collocate le batterie (STEP5) e svitare il blocco metallico.



- Staccare il filo di colore nero(negativo, STEP6) e poi quello di colore rosso(positivo, STEP7).

- Rimuovere le vecchie batterie sostituendole con le nuove. Connettere i cavi alle nuove batterie (è normale osservare delle scintille presso i connettori della batteria).
- Riposizionare avvitandolo il fermo metallico e spingere delicatamente le batterie nell'UPS.
- Ripercorrere al contrario gli step 4,3, 2, 1.
- Riporre le batterie sostituite in un luogo appropriato.

Le batterie sostituite vanno considerate come un **RIFIUTO TOSSICO** e trattate di conseguenza.

APPENDICE A: Risoluzione dei problemi e Supporto

Questo capitolo illustra come identificare e risolvere eventuali problemi riscontrati con l'utilizzo del dispositivo.

A.1.1 Problematiche dell'UPS

I LEDs ed i segnali acustici sono un utile strumento per individuare eventuali problemi, osservandone lo stato e/o ascoltandone il tipo di beep è possibile individuare velocemente un eventuale malfunzionamento.

Situazione	Controllo	Soluzione
L'Alimentazione elettrica è presente ma il LED Line (1) non è acceso mentre è acceso e/o lampeggiante il LED Backup(6)	1. Accertarsi che l'UPS sia acceso (premere il bottone di Main Switch). 2. Controllare il cavo di alimentazione.	1. Accendere l'UPS premendo il bottoner di Main Switch. 2. Cambiare il cavo di alimentazione o controllare che sia propriamente collegato. 3. Cambiare il fusibile.
Nessun LED si accende nel pannello frontale.	1. Le batterie sono completamente scariche.	1. Lasciare il prodotto sotto carica per 24 ore e riprovare. 2. Chiamare l'assistenza tecnica di Atlantis.
Ho trovato l'UPS spento, quali possono essere le cause?	1. L'UPS può spegnersi automaticamente in caso di Overload, Corto circuito, Batterie eccessivamente scariche dovute ad una prolungata modalità Backup oppure perché prossime all'esaurimento.	1. Rimuovere parte del carico o il corto circuito. Nel caso di batterie scariceh lasciare l'ups collegato alla rete elettrica per 10 ore.
Il LED ( ) è acceso.	1. Controllare il carico verificando di non essere in condizioni di overload.	1. Sconnettere parte del carico.
La durata delle batterie non è soddisfacente.	1. Le batterie non sono completamente cariche.	1. Ricaricare l'UPS per 10 ore.

	2. Le batterie sono vicine al termine del loro ciclo di vita.	2. Rimpiazzare le batterie (come da punto 1.11).
L'UPS funziona normalmente ma l'indicatore è acceso.	1. Controllare la messa a terra o provare ad invertire il verso della presa elettrica.	1. Chiamare un elettricista e fare controllare l'impianto elettrico. 2. Invertire la polarità.
Quando la rete è assente o fuori finestra di funzionamento tollerata il carico e l'UPS si spengono.	1. Controllare che il carico non abbia un PFC attivo.	1. L'UPS va in protezione per evitare di guastarsi a causa della tipologia di carico collegato (PFC Attivo). Potrebbe essere necessario un UPS di maggiore potenza.

A.1.2 Problematiche del Software Upsilon2000

Situazione	Azione Correttiva
Come Installo il software in dotazione?	Una volta effettuato l'avvio dell'UPS connetterlo al PC tramite il cavo USB in dotazione. Il PC provvederà al rilevamento del dispositivo ed alla sua corretta installazione. A questo punto inserire il CD col software ed installare Upsilon2000 (usando il codice seriale univoco presente sulla custodia del CD).
UPsilon2000 non rileva l'UPS. Cosa posso fare?	1. Verificare che il cavo sia correttamente connesso. 2. Utilizzare il cavo fornito nella confezione. 3. Aprire il programma, accedere al menù INSTALLAZIONI e sotto TIPO DI COMUNICAZIONI scegliere **Mega(USB).**
Che accuratezza hanno le rilevazioni visualizzate dal software?	Certamente le precisione è soddisfacente per il tipo di applicazioni in ambito SOHO. Essendo il dispositivo di tipo elettrico (e non elettronico) non può produrre un'accuratezza elevata (tolleranze dell'ordine del 5-10% sono pertanto assolutamente normali).
"Opposizione di Voltaggio"	Questo messaggio viene visualizzato quando l'AVR del dispositivo è in azione.

A.1.3 Batterie e Fusibile

Domanda	Risposta
Cos'è il Backup time?	E' la durata cui l'UPS può mantenere attivo il carico ad esso collegato prima che le batterie siano completamente scariche. Tale durata, ovviamente, dipende dal tipo di carico. Controllare nella sezione alle fine del manuale.
Che tipo di batterie sono incluse nell'UPS?	Le batterie utilizzate in serie sono: • 2 x 12VDC- 7.2A/h nell'A03-HP1001 • 2 x 12VDC- 9A/h nell'A03-HP1501 • 4 x 12VDC- 7.2A/h nell'A03-HP2001 • 4 x 12VDC- 9A/h nell'A03-HP3001
Ogni quanto vanno cambiate?	Dipende dal tipo di utilizzo. E' buona norma testare periodicamente l'UPS per controllare lo stato di deterioramento delle batterie. Si raccomanda di sostituire le batterie una volta all'anno.
Dove posso trovare le batterie per la sostituzione?	1. In un qualunque negozio specializzato. 2. Chiederle direttamente all'assistenza tecnica di Atlantis: • 2 x 12VDC- 7.2A/h nell'A03-HP1001 • 2 x 12VDC- 9A/h nell'A03-HP1501 • 4 x 12VDC- 7.2A/h nell'A03-HP2001 • 4 x 12VDC- 9A/h nell'A03-HP3001
Come verifico lo stato del fusibile?	Staccare innanzitutto il prodotto dalla rete elettrica e sfilare delicatamente l'alloggio portafusibile (identificativo N° 8, paragrafo 1.9). Rimuovere il fusibile e controllare l'integrità del filamento interno. Laddove questo fosse rotto, sostituirlo col fusibile di scorta.
Quali sono le specifiche del Fusibile?	Nell'alloggio portafusibile è contenuto un fusibile di scorta. Le caratteristiche sono: (8A/250Vac) [A03-HP1001] (12A/250Vac) [A03-HP1001, A03-HP2001, A03-HP3001]
Le Batterie consentono una durata non in linea con quanto riportato nella tabella (Backup Time).	1. Le condizioni ambientali possono alterare sensibilmente tali valori. 2. Andrebbero effettuati almeno 5 cicli di carica/scarica prima di arrivare ad un uso ottimale. 3. L'UPS integra un circuito di controllo che evita di scaricare completamente la batteria. 4. Dopo un anno prendere in considerazione l'idea di sostituire la batterie prossime all'esaurimento.

A.1.4 Varie

Domanda	Risposta
Il Voltaggio misurato all'uscita dell'UPS (in modalità Inverter) è errato.	Cambiare il multimetro con cui si effettua la rilevazione con un multimetro adeguato (True RMS). Solo questi ultimi possono leggere in maniera corretta un'uscita stepwave.

A.1.5 Supporto Offerto

Per qualunque altro problema o dubbio sul funzionamento del prodotto, è possibile contattare il servizio di assistenza tecnica Atlantis tramite l'apertura di un ticket on-line sul portale http://www.atlantis-land.com/ita/supporto.php.

Nel caso non fosse possibile l'accesso al portale di supporto, è altresì possibile richiedere assistenza telefonica al numero 02/ 78.62.64.37 (consultare il sito per verificare gli orari in cui il servizio viene erogato).

Per esporre eventuali richieste di supporto prevendita o richieste di contatto , si invita ad utilizzare gli indirizzi mail info@atlantis-land.com oppure prevendite@atlantis-land.com.

Atlantis SpA
Via S. Antonio, 8/10
20020 Lainate (MI)
Fax: +39.02.78.62.64.39
Website: http://www.atlantis-land.com
Email: info@atlantis-land.com

Copyright
The Atlantis logo is a registered trademark of Atlantis SpA. All other names mentioned mat be trademarks or registered trademarks of their respective owners. Subject to change without notice. No liability for technical errors and/or omissions.

CE Mark Warning
In a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
This manual contains important safety instructions. Please follow all instructions carefully during installation. Read this manual thoroughly before attempting to unpack, install or operate.
Caution: Any changes or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Shielded interface cables and AC power cords, if any, must be used in order to comply with the emission limits.
Caution: To prevent the risk of fire or electric shock, install in a temperature and humidity controlled indoor area, free of conductive contaminants.
Caution: Risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts. Refer servicing to qualified service personnel.
Caution: Risk of electric shock, hazardous live parts inside this UPS can be energized from the battery supply even when the input AC power is disconnected.
Caution: Risk of electric shock, Battery Circuit is not isolated from AC input, hazardous voltage may exist between battery terminals and ground. Test before touching.
Caution: The UPS is designed to be for use with computer loads only. Do not connect a laser printer to the outlets.
Caution: Do not try to repair the unit yourself, contact your local supplier or your warranty will be void.

Declaration of Conformity (CE)

Hereby, Atlantis SpA, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2004/108/CE & 2006/95/CE and:

- EMC: EN 50091-2:1995, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, IEC 801-2, IEC 801-3, IEC 801-4, IEC 801-5, IEC 1000-2-2
- EN 62040-1-1:2003

Important information for the correct recycle/treatment procedures of this equipment

The crossed-out wheeled bin symbol printed on the unit label or unit packaging indicates that this equipment must not be disposed of as unsorted municipal waste but it should be collected separately.

The waste of electric and electronic equipment must be treated separately, in order to ensure that hazardous materials contained inside the equipment are not buried thereby providing potential future problems for the environment and human health. Moreover, it will be possible to reuse and recycle some parts of the waste of electric and electronic equipment, contributing to reduce the quantities of waste to be disposed of and the depletion of natural resources.

As user of this equipment, you are responsible to return this waste of electronic equipment to an authorised collection facility set up by your Municipality. More detailed information on your nearest collection centre can be obtained from your Municipality or from other competent local entities.

If you are replacing the old equipment with a new equivalent product, the distributor must take-back the old equipment free of charge on a one-to one basis as long as the equipment is of equivalent type and fulfilled the same functions as the supplied equipment.

Your rôle in participating to the separate collection of waste of electric and electronic equipment is essential to ensure that environmental protection and human health objectives connected to a responsible treatment and recycling activities are achieved.

PS.: The above mentioned information are reported herewith in compliance with Directive 2002/96/CE, which requires a separate collection system and specific treatment and disposal

procedures for the waste of electric and electronic equipments (WEEE). For further and more detailed information, we invite you to visit our website at www.atlantis-land.com

Atlantis

Manual

Congratulations on your purchase of Atlantis Line-Interactive SineWave UPS.
This manual discusses how to install and use the Line-Interactive SineWave UPS.

1.1 Important Safety Instructions

This manual contains important safety instructions. Please follow all instructions carefully during installation. Read this manual thoroughly before attempting to unpack, install or operate.

1.2 Inspection

Inspect the UPS upon receipt. Notify the carrier and dealer if there is damage. The package is recyclable; save it for reuse or dispose of it properly.

1.3 Package Contents

Make sure that you have the following items :

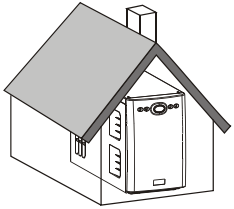
- OnePower Line Interactive SineWave UPS
- CD-Rom with UPSilon2000
- USB cable, 2 IEC cables, RJ11 cable
- Schuko cable, RS232 cable (optional)
- Fuse [10A/250Vac, A03-HP1001] or [12A/250Vac]
- Manual
- WEEE Instructions & Warranty

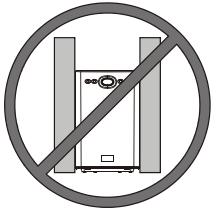
If any of the above items are missing, please contact your reseller.

1.4 Placement

To prevent the risk of fire or electric shock, install in a temperature and humidity controlled indoor area, free of conductive contaminants.

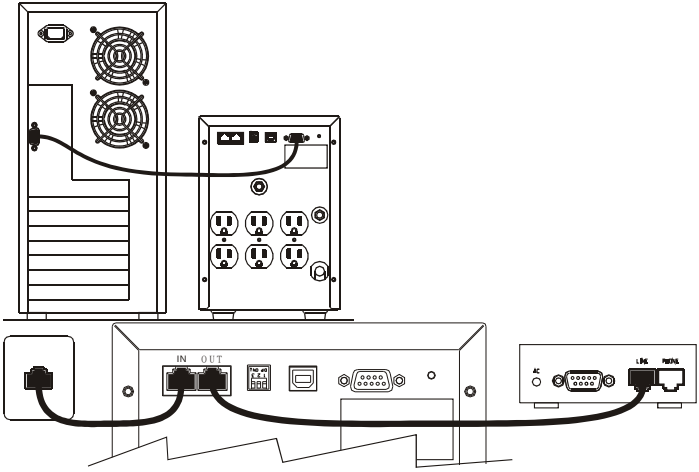
- This UPS system is designed for indoor use only.
- Do not install the UPS under direct sunlight. Your warranty will be void if the batteries fail due to overheating.
- Install in a temperature and humidity controlled indoor area
- To eliminate any overheating of the UPS, keep all ventilation openings free from obstruction and do not place any foreign objects on top of the UPS. Keep the UPS 15 cm away from the wall.





1.5 Connect telephone / Network Surge protection and USB

Connect a single line telephone or a 10 base-T / 100 base-T network cable into the RJ-45 / RJ-11 telephone / network surge protection "IN" jack on the back of the UPS. Connect from the "OUT" jack with telephone cable (supplied) or network cabling (not supplied) to a fax modem or network port.
Connect the supplied interface cable to the USB (or RS232) computer interface port on the back of the UPS. Connect to the computer. See software document for installation instruction.



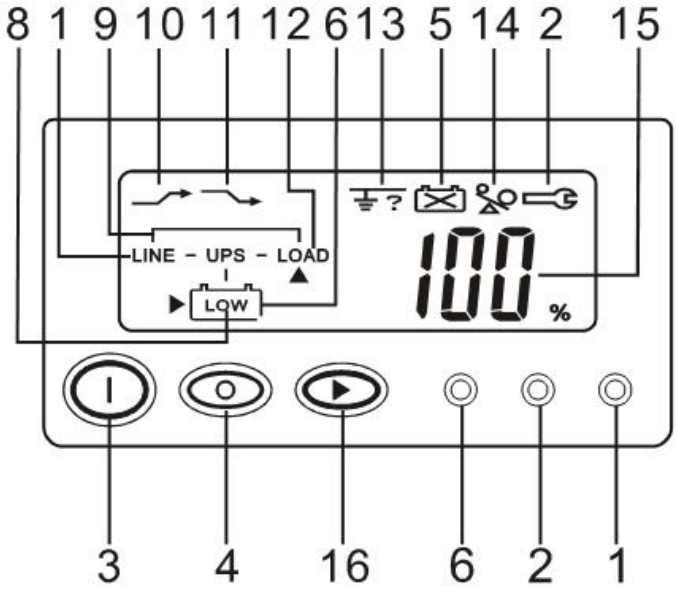
1.6 Connect the loads

First, connect the UPS with the AC Mains, then plug the loads into the output connectors on the rear of the UPS. To use the UPS as a master "On/Off" switch, make sure that all of the loads are switch "On".

Caution: Do not connect a laser printer to the outlets. These UPS outlets provide battery power and surge protection to the equipment when utility voltage is outside acceptable limits.

1.7 Front Panel Explanations

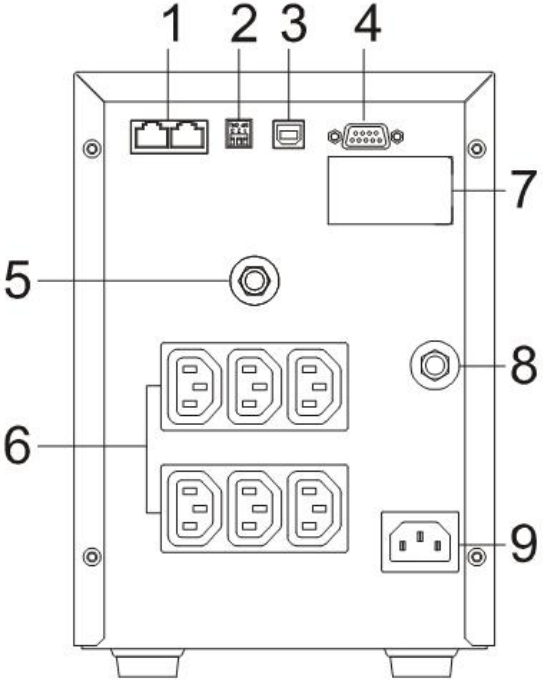
On the front panel You can found LCD Display for an easy diagnostic



N°	Icon	Information
1	LINE	Utility LED
2		Fault LED
3	|	On Switch
4	○	Off Switch
5		Battery Replacement LED
6		Battery Backup LED
7		
8	LOW	Battery Low

9		Bypass
10		Utility Low, UPS Boost
11		Utility High, UPS Buck
12	LOAD	UPS Output Indicator
13		Polarity Error or Ground Fault
14		Over load
15		Load/Battery Level
16		Indication Control Button

1.8 Rear Panel Explanations



Number	Explanations
1	RJ11/RJ45 Jacks: MODEM /LAN Protection
2	DIP Switch
3	Computer Interface: USB Type
4	Computer Interface: RS232 Type
5	Output Breaker
6	Backup Outlets: 6 pcs IEC320

7	Sticker with details on the product.
8	AC Fuse Holder. (10A/230Vac on A03-HP1001), (12A/230Vac)
9	AC Inlet

DIP SWITCH

The voltage & frequency of the UPS might be re-set by the DIP Switch on the rear panel of the UPS. The following charts may bring you clear pictures about how the settings are done by the DIP Switch.

FUNCTION	3	2	1
VOLTAGE=220V	↑	↓	
VOLTAGE=230V	↓	↓	
VOLTAGE=240V	↓	↑	
DC START 50Hz			↑
DC START 60Hz			↓

1.9 UPS Start Up

- Connect the UPS to the wall receptacle and wait approximately 5-6 seconds, Amber LED should flash to indicate charging.
- Push the "On" Switch on the front panel of the UPS until Buzzer sounds, then release.
- The LCD Display lights up along with an LED. If Utility is normal, the UPS will run under Utility mode (Green LED). On the contrary, the UPS will run under Backup mode (Solid Amber LED) and the buzzer alarms every 2 seconds in case of blackout or over/under voltage.

NOTE:

The UPS "On" will not be executed if the above procedure is not done completely, which means the buzzer has commenced to sound.
The UPS will remain at "NO" output, if the start-up operation is not proceeded properly even though the Input Power Cord is connected to the wall receptacle.

NOTE:

IMPORTANT NOTICE:
Plug the UPS into the wall receptacle to charge the UPS for over 8/10 hours after initial installation.
STORAGE:

- Store at -15 to +30 °C (+5 to +86 °F), charge the UPS battery every 4 months.
- Store at +30 to +45 °C (+86 to +113 °F), charge the UPS battery every month.

1.10 Operation Test

- **Turn Off the UPS**
  Push the "Off" Switch for at least 3 seconds to turn off the UPS. If you press the "Off" Switch less than 3 seconds, the UPS will not execute shutdown command due to insufficient pressing time.
  In some occasions, the UPS will shut itself down in case of overload, output short-circuited or battery cutoff point reached in the Backup mode. The UPS will automatically shut off the output and beep for 5 seconds then completely shut itself down.
- **Plug-in Charge**
  If the Input Power Cord is connected to the wall receptacle properly and the utility is normal, the UPS will start to charge automatically without processing "Turn On" procedure. This is indicated by a flashing amber LED. You have to charge for at least 8 hours every 3 months to prevent the battery from over-discharge when the UPS is in an idle condition.
- **Auto-Restart**
  The UPS will automatically restart to provide power to the output if the utility recovers after battery end cutoff or UPS shutdown message provided by software. On the contrary, the UPS will not auto-restart if it has been turned off by switch or shutdown due to overload or short-circuit. You are required to start up the UPS manually. If you don't need UPS auto-restart, you can turn off the UPS by proceeding the "Turn Off" procedure.
- **Alarm Silence**
  The Alarm might be turned off by pushing the "On" Switch for approximately 1 second in the "Backup" mode. Unless any other warning or fault condition occurs, the alarm remains at Silence condition once the "Alarm Silence" is turned off.

- **Test**

  Under Normal Utility condition, push the "On" Switch for 3 seconds to execute the Battery Self-test function. In case the battery is normal, it will enter into Battery Backup Mode for 10 seconds then return back to Utility Mode. If the battery voltage is detected lower than set limit, the Battery Replacement LED will blink for 5 seconds then extinguish to stop self-test procedure. And if battery is detected weak or dead, the Battery Replacement LED will steadily illuminate.

Indicator	Color	Description	Alarm
LINE	Green	Steady: Output Load is supplied by Utility	None
	Amber	Steady (with alarm): Output Load is supplied by Battery	Every 2 seconds beep before battery Low and every 1 second beep before battery Cut off
LED 6	Amber	Blinking every second (no alarm) Battery charge (utility available)	None
LED2	Red	When Overload, short circuit or Output Voltage Abnormal occurs	Buzzerbeeps continuously
	Red	Steady: Battery is dead	None

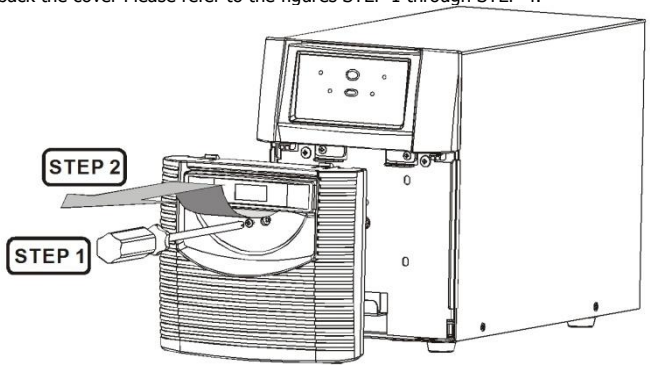
1.11 Replacing the Battery

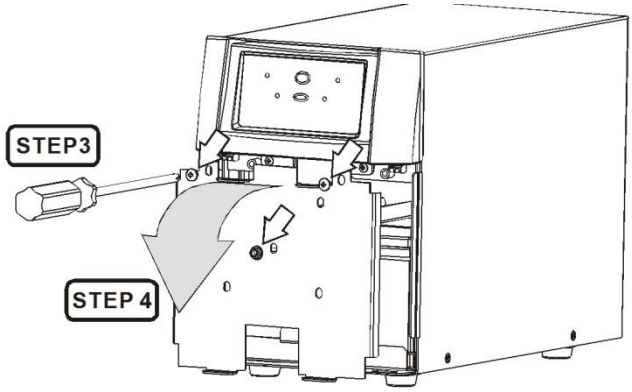
The Following Precautions Should be Observed When Working on Batteries:

- Remove watches, rings, or other metal objects.
- Use tools with insulated handles.
- Wear rubber gloves and boots.
- Do not lay tools or metal parts on top of batteries.
- Disconnect charging source prior to connecting or disconnecting battery terminals.

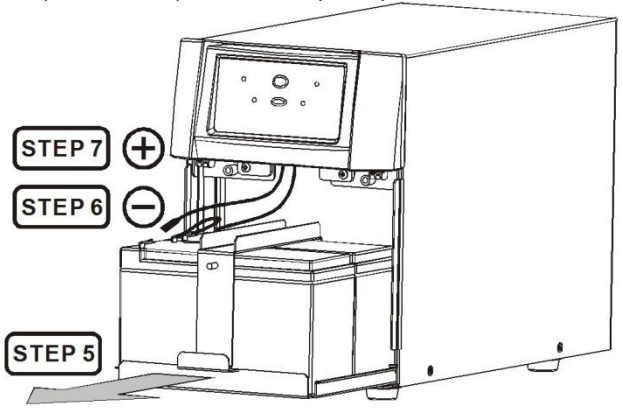
Before beginning the replacing of the battery You have to switch-off all the device and detach AC cable from the wall receptacle.

- Use a cross-type screwdriver to remove the two top cover screws and slide back the cover Please refer to the figures STEP 1 through STEP 4.





- Gently Pull the battery out of the UPS (STEP 5).



-
- Loosen the black wire from the negative (-, STEP 6) terminal and red wire from the positive (+, STEP 7) terminal.
- Connect the battery leads to the new battery (small sparks at the battery connectors are normal during connection).

- Slide the battery into the UPS.
- Close the top cover and fasten two screws then front panel and fasten two screws.
- Dispose of the old battery properly at an appropriate recycling facility.

Once the battery is disconnected, the loads are not protected from power outages.
Dispose of the old battery properly at an appropriate recycling facility.

APPENDIX A: TROUBLE SHOOTING & SUPPORT

If the UPS is not functioning properly, you can refer first to this chapter for simple troubleshooting before contacting your reseller. This could save you time and effort but if the problem persist, then consult your service provider.

A.1.1 UPS

The LED and the acoustic signals are a profit tool to individualize immediately possible problems

Situation	Check Items	Solution
Mains normal but Line (1) LED is not on.	1. Is the power switch on? 2. Check the Fuse? 3. Is the power cord loose?	1. Press Main Switch on. 2. Change fuse with same rating. 3. Re-connect the power cord properly.
No LEDs display on the front panel	1. Battery voltage is too low	1. Recharge the UPS for 24 hours. 2. Contact Atlantis.
UPS is switched off		1. UPS will not auto-restart if it has been turned off by switch or shutdown due to overload or short-circuit
The UPS operates normally, but is lit.	1. Check the load status	1. Remove some uncritical load. 2. Remove some uncritical load and re-switch on the UPS.
UPS does not provide expected backup time.	1. The UPS's battery is weak due to recent outage. 2. The UPS's battery is near the end of its service life.	1. Charge the battery. 2. If the battery is near the end of its service life, you have to replace the battery.
The UPS operates	1. Building wiring error such	1. Call a qualified

normally, but ⏚? is lit.	as missing ground or hot to neutral wire reversal.	electrician in order to correct the building wiring.

A.1.2 Upsilon2000

Situation	Solution
How to install the UPSilon2000.	Once started the UPS you can connect it to PC through USB cable. At this time the SO detects and installs automatically all drivers. Now you can install UPSSILN2000 on the PC.
PC doesn't find the UPS.	1. Check if the cable is properly connected 2. Use the original cable **3.** Launch Upsilon2000, then click on INSTALLATION and check that TYPE OF COMMUNICATION is (USB).

A.1.3 Battery and Fuse

Situation	Solution
Backup time	The battery backup time (sometime called battery reserve time or battery autonomy) is the length of time the battery will supply power to the load during a power failure. You can check on the Appendix **Backup Time**.
Wich type of battery does UPS use?	• 2 x 12VDC- 7.2A/h nell'A03-HP1001 • 2 x 12VDC- 9A/h nell'A03-HP1501 • 4 x 12VDC- 7.2A/h nell'A03-HP2001 • 4 x 12VDC- 9A/h nell'A03-HP3001
How often do I have to change battery?	Atlantis recommends to replace the batteries once a year.
Where can I find batteries?	1. please contact Your reseller. 2. please contact directly Atlantis.
How can I check the Fuse?	Check the fuse to be sure it is not blown or damaged. Also, make sure the fuse makes good contact and is not loose in the fuse holder. Ensure that you are using the correct size fuse. If you replace the fuse and the UPS again blows the fuse, please contact Atlantis.
Fuse specification.	[10A, 250Vac](A03-HP1001) / [12A, 250Vac] You can found on the rear panel (AC Fuse holder) a fuse.

A.1.4 Support

For technical questions and support, please contact our help-desk by ticket on http://www.atlantis-land.com/ita/supporto.php.

For generic informations, please send an e-mail to info@atlantis-land.com.

For presales informations, please send an e-mail to prevendite@atlantis-land.com.

Atlantis SpA
Via S. Antonio, 8/10
20020 Lainate (MI)
Fax: +39.02.78.62.64.39
Website: http://www.atlantis-land.com
Email: info@atlantis-land.com

Copyright
Copyright. 2002 est la propriété de cette société. Tout droits réservés. Sont interdites, la reproduction, la transmission, la transcription, la mémorisation dans un système de sauvegarde où la traduction dans une autre langue ou en langage informatique quels qu'ils soient, de la présente publication, sous quelque forme que ce soit ou quelque en soit le moyen, électronique, mécanique, magnétique, optique, chimique, manuel ou de tout autre genre, sans avoir obtenu préalablement l'autorisation de notre entreprise.

Non-responsabilité
La présente entreprise n'admet pas de requêtes ni de garantie, explicites ou implicites, au sujet du contenu et de manière spécifique exclue la possibilité de garantie, communicabilité ou adaptabilité pour des finalités particulières. Le logiciel décrit dans le présent manuel est vendu ou concédé en licence "tel quel". Si les programmes devaient présenter des problèmes après l'achat, l'acquéreur (et non pas la présente entreprise, son distributeur ou concessionnaire) est tenu de prendre en charge tous les coûts de manutention ainsi que les coûts dus à des dommages accidentels ou des conséquences dérivants d'un défaut du logiciel. La présente entreprise se réserve en outre le droit de revoir le contenu de cette publication et d'y apporter des modifications de temps en temps, sans obligation d'informer les utilisateurs de ces changements. Nous avons fait tout notre possible afin d'éviter la présence d'erreurs dans le texte, les images, les tableaux présents dans ce manuel et dans le Cd-Rom. Cependant, nous ne pouvons pas garantir l'absence totale d'erreurs et/ou d'omissions, nous vous remercions donc de nous les signaler et vous prions de nous en excuser. Enfin, nous ne pouvons être tenus pour responsables dans quelque perte que ce soit, dommage ou incompréhension à la suite directe ou indirecte de l'utilisation de notre manuel, le logiciel Cd-Rom et/ou disque dur. Toutes les marques ou noms de produits mentionnés dans le présent manuel sont des marques commerciales et/ou brevetées par leurs propriétaires respectifs.

Marquage CE
Cet appareil peut causer des interférences radio, dans ce cas nous vous invitons à prendre les contre-mesures appropriées.

ATTENTION
Ce manuel contient des informations importantes à propos de la sécurité. Suivez attentivement les instructions pendant l'installation. Lisez les instructions avant de déballer, installer et mettre en fonction cet appareil.
Pour prévenir les risques de feu ou de choc électrique, installez dans une pièce dont la température et l'humidité sont contrôlées.
Risque de choc électrique: N'enlevez pas le capot. Ne toucher pas le produit lorsqu'il est sous tension. Ne soumettez l'entretien qu'à du personnel qualifié. Les parties actives à l'intérieur de cet UPS peuvent être à de fortes tensions même lorsque l'alimentation secteur est déconnectée. Le Circuit de la Batterie n'est pas isolé de l'entrée secteur, une tension dangereuse peut être présente entre les bornes de la batterie et la terre. Testez avant de toucher.
Attention : Pour garantir l'intégrité et le fonctionnement correct du produit, ne jamais brancher sur la sortie de l' UPS des photocopieuses, imprimantes laser, outils électriques ou une quelconque charge inductive. L'UPS n'est conçu que pour fonctionner avec un ordinateur.
Attention: Dans l' UPS est installé une batterie d'accumulateurs qui est une source d'énergie (à l'intérieur de l'UPS il y a des tensions dangereuses qui sont présentes même éteint).
Attention: N'ouvrez jamais l'UPS pour le réparer, en agissant de cette façon vous risquez une décharge électrique et vous n'aurez plus droit à la garantie. L'UPS peut être réparé uniquement par du personnel qualifié.
Attention: La principale précaution à observer est d'éteindre l'UPS s'il n'est pas alimenté par le secteur, pour éviter le déchargement total des batteries (situations de black-out prolongées).

La garantie de la batterie est d'un (1) an à partir de la date d'achat.
En cas de remplacement de la batterie, il faut suivre ces précautions:
• ne porter ni montre, ni bague ou n'importe quel objet métallique;
• tenir les outils avec du matériel isolant;
• porter gants en gomme et bottes;
• ne pas toucher la batterie avec un objet en métal;
A la sortie de l'UPS il peut y avoir une tension de 220V même lorsqu'il n'est pas connecté au réseau électrique. Ne jamais ouvrir le couvercle.
Ne jamais introduire de liquide à l'intérieur de la machine.

Déclaration de Conformité (CE)

Cet appareil a été testé et est conforme à la Directive 2004/108/CE e 2006/95/CE du Parlement européen. Après évaluation du matériel, celui-ci est conforme aux normes suivantes :

- EMC: EN 50091-2:1995, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, IEC 801-2, IEC 801-3, IEC 801-4, IEC 801-5, IEC 1000-2-2
- EN 62040-1-1:2003

Information importante sur le recyclage et le traitement de cet équipement

Le symbole représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix, qui est imprimé sur l'étiquette ou l'emballage du produit, indique que cet équipement ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés mais doit faire l'objet d'une collecte sélective.

Les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être traités séparément afin d'éviter que les matières dangereuses contenues dans ces équipements ne soient enterrées, ce qui pourrait occasionner des risques futurs pour l'environnement et la santé humaine. De plus, certains éléments des déchets d'équipements électriques et électroniques pourront être réutilisés et recyclés, ce qui contribuera à réduire les quantités de déchets à éliminer et à limiter l'épuisement des ressources naturelles.

En tant qu'utilisateur de cet équipement, vous êtes chargé de rapporter ce déchet d'équipement électronique à un centre de collecte autorisé par votre commune. Vous pouvez obtenir, auprès de votre commune ou du groupement auquel elle appartient, de plus amples informations sur votre centre de collecte le plus proche.

Si vous achetez un équipement électrique ou électronique, le distributeur reprendra gratuitement l'équipement usagé que vous lui cèderez, dans la limite de la quantité et du type d'équipement vendu.

Votre participation à la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques est essentielle pour garantir que les objectifs de protection de l'environnement et de la santé humaine seront atteints.

PS: Les informations susmentionnées sont fournies ici en conformité avec la Directive 2002/96/CE et le Décret n° 2005-829 du 20 juillet 2005 relatif à la composition des équipements électriques et électroniques et à l'élimination des déchets issus de ces équipements qui prévoient des procédures de collecte sélective et de traitement et d'élimination spécifiques aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour de plus amples informations, nous vous invitonsà consulter notre site Internet à l'adresse suivante www.atlantis-land.com.

Manuel Utilisateur

Ce manuel a été rédigé pour une utilisation avancée du Line-Interactive SineWave UPS pour cette raison y sont abordés des sujets qui peuvent rebuter certains utilisateurs.

1.1 Introduction

Ce manuel contient d'importantes informations de sécurité. Suivez attentivement les instructions pendant l'installation. Nous vous prions de lire attentivement ce manuel avant l'installation et la mise en service de votre onduleur Atlantis, en vous rappelant que la garantie n'est plus valable si toutes les normes et les prescriptions indiquées dans ce manuel ne sont pas respectées.

1.2 Vérification

Vérifiez l'UPS dès sa livraison. Prévenez le transporteur ou le vendeur en cas de dommages. L'emballage est recyclable.

1.3 Dans la boîte

Une fois ouverte, vous devriez trouver les éléments suivants:

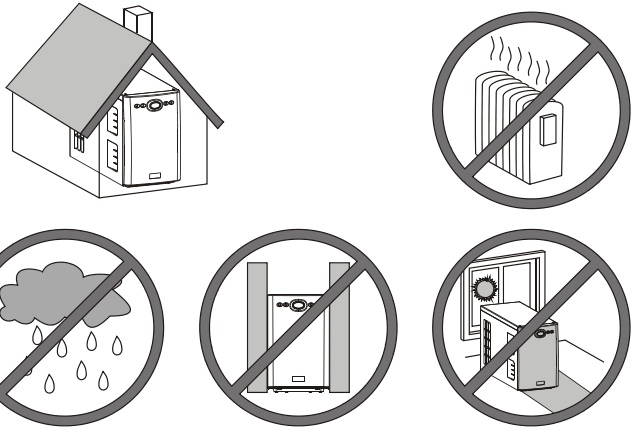
- OnePower Line Interactive SineWave UPS
- CD-Rom avec UPSilon200
- Câble USB, 2 Câbles IEC, Câble RJ11
- Câble Schuko et cable RS232 (optionnels)
- Fusible de rechange [8A/250Vac, A03-S1001] ou [12A/250Vac]
- Manuel
- Coupon de Garantie

Si vous constatez qu'un de ces composants manque, merci de vous adressez à votre revendeur.

1.4 Mise en place

Pour prévenir les risques de feu ou de choc électrique, installez dans une pièce dont la température et l'humidité sont contrôlées.

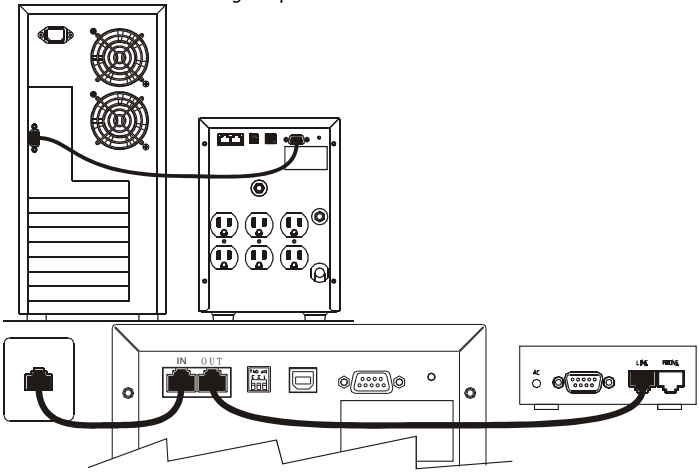
- Cet UPS ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.
- Ne pas l'installer à un endroit directement exposé au soleil, la garantie serait annulée en cas de surchauffe de la batterie.
- Afin d'éliminer les surchauffes, n'obstruez aucune ouie de ventilation, ne posez aucun objet sur l'UPS et laissez une quinzaine de cms de distance avec le mur.



Attention, Vous ne pouvez pas mettre d'onduleur pour protéger une imprimante laser.

1.5 Connectez la protection Téléphone/Réseau et le port USB

Connectez le câble téléphonique ou Réseau 10/100 Mbps dans la prise RJ-45 / RJ-11 "IN" de protection à l'arrière de l' UPS puis à la prise "OUT" le câble vers le Téléphone/Fax ou le réseau.
Connectez le câble USB (ou RS232) entre un port USB du PC et l'UPS. Suivez les instructions du manuel du logiciel pour l'installation.



1.6 Reliez les charges

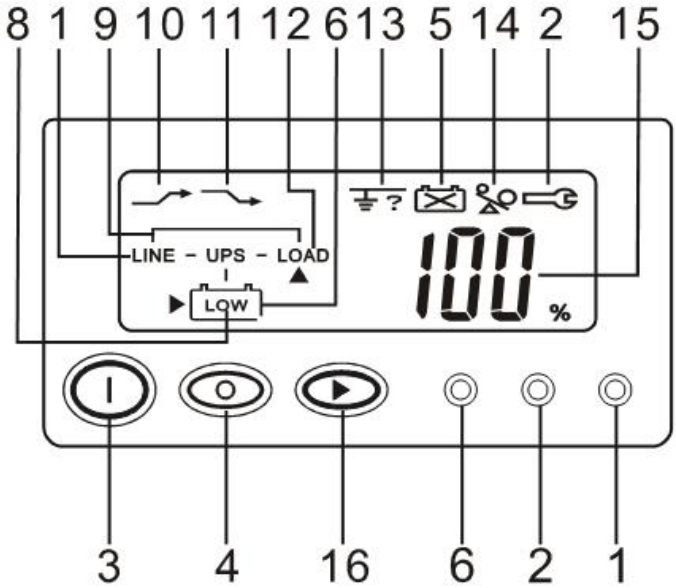
Connectez en premier l'UPS au secteur, puis branchez les appareils à l'UPS. Pour utiliser l'UPS comme interrupteur "On/Off", veillez à mettre sur "On" tous les appareils.

NOTE:

Pour garantir l'intégrité et le fonctionnement correct, ne jamais brancher à la sortie de l'UPS des photocopieuses, imprimantes laser, outils électriques ou une quelconque charge inductive. L'UPS n'est conçu que pour fonctionner avec un ordinateur.

1.7 Facade

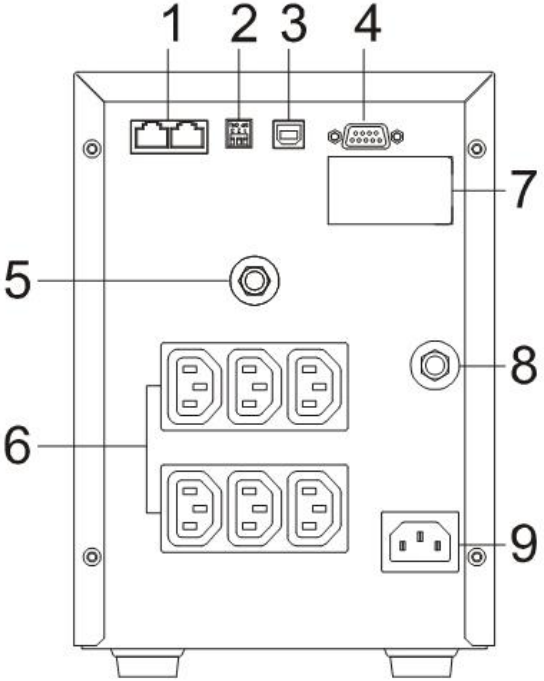
Sur la facade du produit, il y a un LCD Display avec l'état de fonctionnement.



Identification	LED	Signification
1	LINE	LED de Mode Normal
2		LED d'erreur
3	|	Bouton de Marche
4	○	Bouton d'Arrêt
5		LED Remplacement Batterie
6		LED de Mode Sauvegarde
7		
8	LOW	Batterie faible

9		Bypass
10		Secteur bas, UPS augmente
11		Secteur haut, UPS diminue
12	LOAD	Indicateur de sortie
13		Erreur de polarité ou de terre
14		Surcharg
15		Niveau de charge batterie
16		Bouton Niveau de charge

1.8 Face arrière



Identification	Utilisation
1	Prise RJ11/RJ45: Protection Téléphone/Fax/Réseau
2	DIP Switch
3	Interface USB
4	Interface RS232
5	Output Breaker
6	Prise sortie Secours: 6 x IEC320

7	Etiquette
8	Fusible : (8A/250Vac) [A03-HP1001], 12A/250V.
9	Alimentation secteur

COMMUTATEUR DIP

La tension et la fréquence peuvent être ajustées en suivant les positions de réglage stivante.

FUNCTION	3	2	1
VOLTAGE=220V	↑	↓	
VOLTAGE=230V	↓	↓	
VOLTAGE=240V	↓	↑	
DC START 50Hz			↑
DC START 60Hz			↓

1.9 Opérations de Test

- Connectez l'UPS au secteur.
- Appuyez sur le bouton Marche jusqu'à l'allumage des 4 LEDs (LCD), puis relachez le bouton.
- La LED (Ambre) s'éclaire et l'onduleur passe en mode auto-test. Si l'auto-test est satisfaisant, l' UPS passe en mode Normal (LED Verte), dans le cas contraire l'UPS passe en mode Sauvegarde et l'alarme sonore se declenche toutes les 2 secondes pour indiquer un problème.

Avant tout usage, il faut charger l'UPS pendant au moins 10 heures.
Le bon fonctionnement de l'UPS ne peut être assuré, si la procédure précédente n'est pas réalisée complètement (ex :le bouton est relaché avant que les 4 LEDs (LCD) ne soient éclairées.
L'UPS restera en position « Pas de sortie », si les opérations ne sont pas réalisées correctement même s'il est relié à la prise électrique murale

1.10 Opérations de Test

- **Eteindre l'UPS**
  Appuyez sur le bouton « Arrêt » au moins 3 secondes pour éteindre dans le cas contraire vous n'éteindrez pas votre appareil. Dans certains cas, l'UPS peut s'éteindre seul (surcharge, court circuit de sortie ou batterie vide en mode Sauvegarde), il coupera automatiquement la sortie et l'alarme sonore émettra des beeps pendant 5 secondes.
- **Recharge**
  Dés que le cordon secteur est connecté à la prise murale, l'UPS se recharge automatiquement. Vous devez le recharger manuellement au moins 8 heures tout les 3 mois en cas de non utilisation..
- **Redémarrage automatique**
  L'UPS redemarrera automatiquement pour fournir de l'énergie, si le secteur est remis en fonction dans les 24 heures suivant une coupure batterie. La LED "Sauvegarde" clignotera toutes les 5 secondes pendant cette attente. Dans le cas contraire, l'UPS ne redémarrera pas automatiquement. Vous devrez le

redémarrer manuellement. Si vous n'avez pas besoin de cette fonction d'auto redémarrage, vous pouvez éteindre l'UPS manuellement.

- **Désactiver l'Alarme Sonore**
  En mode Sauvegarde, pressez la touche « On » pendant environ 1 seconde, le mode Silence est activé, à moins qu'un autre évenement déclencheur ne se produise.
- **Test**
  En mode de fonctionnement Normal, pressez le bouton "On" pendant 3 secondes pour lancer l'auto test batterie, si la batterie est bonne, l'UPS entrera en mode Sauvegarde pendant 10 secondes puis retournera en mode Normal, si leur tension est inférieure à la limite fixée, la LED Batterie clignotera pendant 5 secondes, si elle est vide ou morte la LED Batterie s'allumera.

Indicateur	Couleur	Description	Alarme
LINE	Vert	Fixe: Tension de sortie fournie par le secteur	Non
	Ambre	FIXE AVEC ALARME: Tension de sortie fournie par l'UPS	Toute les 2 secondes pour batterie faible, toute les secondes avant coupure batterie
LED 6	Ambre	CLIGNOTANTE 1 secondes SANS ALARME: il est en train de recharger les batteries. CLIGNOTANTE 5 secondes SANS ALARME: Attente de presence secteur pour redemarrage	Non
LED2	Rouge	Surcharge, court circuit ou tension de sortie anormale	Continue
	Rouge	Il faut remplacer les Batteries	Non

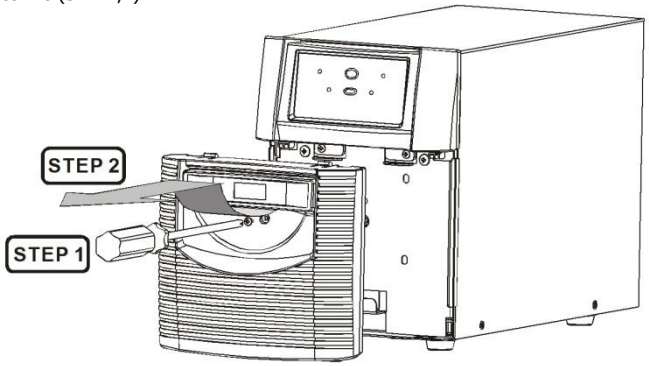
1.11 Changement de Batterie

En cas de remplacement de la batterie, il faut suivre ces précautions:

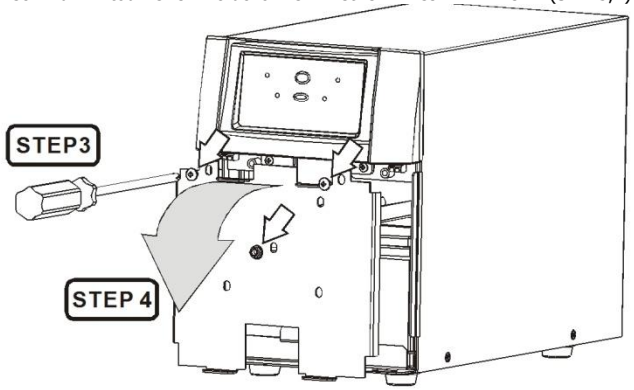
- ne porter ni montre, ni bague ou n'importe quel objet métallique;
- tenir les outils avec du matériel isolant;
- porter gants en gomme et bottes;
- ne pas toucher la batterie avec un objet en métal;

A la sortie de l'UPS il peut y avoir une tension de 220V même lorsqu'il n'est pas connecté au réseau électrique.

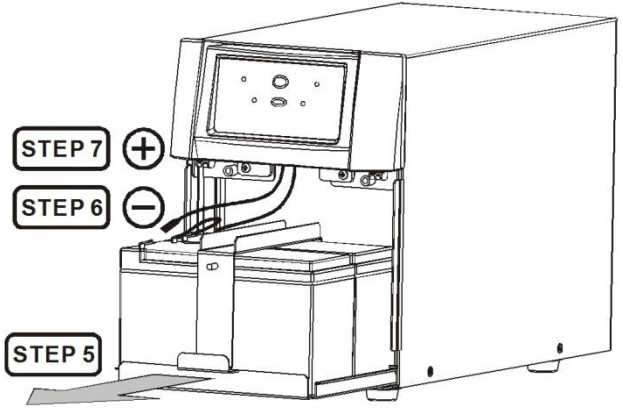
- Debranchez tous les cables reliés à l'UPS. Avec un tournevis cruciforme retirez les vis (STEP1,2).



- Avec un tournevis cruciforme retirez les vis (STEP3,4).



- Tirez doucement les batteries vers l'extérieur (STEP5).
- Déconnectez le câble noir (-, STEP6) puis le câble rouge (+, STEP7) des bornes.



- Connectez les cables à la nouvelle batterie (de petites étincelles peuvent se produire aux bornes de la batterie).
- Glissez la batterie dans l'UPS
- Repositionnez les panneaux puis les vis.
- Jetez la vieille batterie dans un endroit approprié (pollution).

Une fois la batterie déconnectée, la charge n'est plus protégée en cas de coupure de l'alimentation électrique.
Jetez la vieille batterie dans un endroit approprié (pollution).

APPENDICE A: Problèmes

Lorsque l'onduleur ne fonctionne pas correctement, avant de vous adressez au service après vente, consultez ce chapitre.

A.1.1 Problèmes

Les LEDs et les signaux sonores sont des indicateurs utiles pour déterminer d'éventuels problèmes, en observant l'état et/ou en écoutant les beep il est possible de déterminer rapidement un éventuel mauvais fonctionnement.

Situation	Verification	Solution
Secteur normal mais la Ligne LED (1) est éteinte.	1. Bouton M/A sur Marche? 2. Controlez le fusible! 3. Câble secteur déconnecté?	1. Pressez le bouton M/A. 2. Changez le fusible par un modèle identique. 3. Reconnectez le câble.
Secteur normal mais la Ligne LED ( ) est allumée.	1. Trop de charge!	1. Retirez des charges peu importantes et redémarrez l'UPS.
Aucune LED allumée en face avant.		1. Rechargez l'UPS pendant 24 heures. 2. Consultez la Hot-Line
L'UPS n'assure plus un temps de sauvegarde normal.	1. La batterie vient d'être déchargée. 2. La batterie est en fin de vie.	1. Chargez la batterie. 2. Remplacez la batterie.
L'UPS fonctionne normalement mais l'indicateur de témoin de réseau ( ) est allumé.	1. Erreur de câblage de la prise murale (Terre non connectée, phase sur neutre, etc..).	1. Un électricien qualifié doit contrôler et réparer l'anomalie.

A.1.2 Probléme avec le Logiciel Upsilon 2000

Situation	Solution

Comment installer le logiciel?	Une fois le raccordement effectué au PC par le câble USB et le logiciel installé, le PC gérera l'UPS. Insérer le CD du logiciel et installer Upsilon 2000, le SN est imprimé sur la pochette du CD.
Upsilon 2000 n'arrive pas à détecter l' l'UPS ?	1. Vérifier que le câble est correctement raccordé. 2. Utiliser le câble fourni dans l'emballage. 3. Lancer le programme, dans le menu INSTALLATION puis TYPE DE COMMUNICATION choisir Mega (USB).
Les informations fournies sont elles précises?	La précision est suffisante pour une application domestique. La précision est de l'ordre de 5 à 10%.

A.1.3 Batterie et Fusible

Question	Solution
Durée du secours (backup time)	Durée pendant laquelle l'UPS peut maintenir le bon focntionnement de la charge avant le déchargement complet de la batterie. Cette durée dépend évidemment du type de charge. Voir la section à la fin du manuel pour de plus amples détails.
Type de batterie utilisée dans l'UPS	2*12VDC- 7A/h sur le A03-HP1001 2*12VDC- 9A/h sur le A03-HP1501 4*12VDC- 7A/h sur le A03-HP2001 4*12VDC- 9A/h sur le A03-HP3001
Durée de vie de la batterie	Dépendante de l'utilisation, une bonne règle consiste à tester périodiquement l'état de détérioration de la batterie. Il est recommandé de la remplacer une fois par an.
Où trouver la batterie?	1. n'importe quel magasin spécialisé. 2. vous pouvez aussi contacter votre distributeur.
Comment vérifier le fusible?	Enlever le fusible et contrôler visuellement le filament intérieur (mieux encore, utiliser un contrôleur de continuité). Si le fusible est défectueux le remplacer.
Qu'elles sont les caractéristiques du Fusible?	10A, 250Vac sur A3-HP1001 12A, 250Vac sur les autres

A.1.4 Support

Pour tous problèmes ou renseignements vous pouvez contacter le service d'assistence web d'Atlantis http://www.atlantis-land.com/ita/supporto.php.
Pour avoir des info vous pouvez contacter info@atlantis-land.com ou prevendite@atlantis-land.com.

Atlantis SpA
Via S. Antonio, 8/10
20020 Lainate (MI)
Fax: +39.02.78.62.64.39
Website: http://www.atlantis-land.com
Email: info@atlantis-land.com

Technical Features

Model		A03-HP1001	A03-HP1501
Power Rating(VA)		1000	1500
Power Rating(W)		600	900
INPUT	Voltage:	166-275V [220V(±25%], DIP Switch selectable	
	Frequency:	50Hz±5%	
OUTPUT	Voltage:	220V(±13%) [AC] / 220V(±7%) [INV]	
	Frequency:	50Hz (±1%)	
	AVR	Built-in	
	Waveform	Pure SineWave (<3% Linear Load)	
TRANSFER Line/Battery		Less than 4 ms (typical)	
EFFICIENCY		Total Efficiency Over 80%	
BATTERY	Voltage	24VDC	
	Capacity	12V/7.2Ah	12V/9.0Ah
	Quantity	2	
	Recharge Time	3-5 hours to (90%)	
	Type	Sealed Maintenance Free Lead Acid VRLA Type	
INDICATORS(Display)		Utility Normal, Backup, Battery Low and Battery Fault conditions	
PROTECTION		Overload AC (>110%): Buzzer continuously alarms & shuts down after 10 minutes	
		Overload Inverter (>100%): UPS shuts down after 10 seconds	
		Short Circuit INV: Electric Circuit	
		Short Circuit AC: Input Fuse & Electric Circuit	
		Battery Over-drain Two stages: Controlled Battery Low Warning & Cut Off	
		Modem/Network RJ45 / RJ11	
		Spike Suppression Meets EN61000-4-5	
		Noise Suppression Meets EN50991-1	
CONNECTIONS		Output 6xIEC (Battery Power Supplied)	
		Computer USB/RS232	
Backup Time		10 to 30 mins for typical PC Load	
MECHANICAL	Dimensions	173 x 247 x 369 mm	

	(WxHxD):		
	Net Weight(with Battery):	13.5 Kg	16.5 Kg
ENVIRONMENTS		Temperature 0°-40° C	
		Humidity 0-95% (non-condensing)	
Package Contents		▪ OnePower Line Interactive SineWave UPS ▪ CD-Rom with UPSilon2000 ▪ USB cable, 2 IEC cables, RJ11 cable ▪ Schuko cable, RS232 cable (optional) ▪ Fuse [10A/250Vac, A03-HP1001] or [12A/250Vac] ▪ Manual ▪ WEEE Instructions & Warranty	
CERTIFICATION		CE (EMC, Safety)	

Atlantis

Model		A03-HP2001	A03-HP3001
Power Rating(VA)		2000	3000
Power Rating(W)		1200	1800
INPUT	Voltage:	166-275V [220V(±25%], DIP Switch selectable	
	Frequency:	50Hz±5%	
OUTPUT	Voltage:	220V(±13%) [AC] / 220V(±7%) [INV]	
	Frequency:	50Hz (±1%)	
	AVR	Built-in	
	Waveform	Pure SineWave (<3% Linear Load)	
TRANSFER Line/Battery		Less than 4 ms (typical)	
EFFICIENCY		Total Efficiency Over 80%	
BATTERY	Voltage	24VDC	
	Capacity	12V/7.2Ah	12V/9.0Ah
	Quantity	4	
	Recharge Time	3-5 hours to (90%)	
	Type	Sealed Maintenance Free Lead Acid VRLA Type	
INDICATORS(Display)		Utility Normal, Backup, Battery Low and Battery Fault conditions	
PROTECTION		Overload AC (>110%): Buzzer continuously alarms & shuts down after 10 minutes	
		Overload Inverter (>100%): UPS shuts down after 10 seconds	
		Short Circuit INV: Electric Circuit	
		Short Circuit AC: Input Fuse & Electric Circuit	
		Battery Over-drain Two stages: Controlled Battery Low Warning & Cut Off	
		Modem/Network RJ45 / RJ11	
		Spike Suppression Meets EN61000-4-5	
		Noise Suppression Meets EN50991-1	
CONNECTIONS		Output 6xIEC (Battery Power Supplied)	
		Computer USB/RS232	
Backup Time		10 to 30 mins for typical PC Load	
MECHANICAL	Dimensions (WxHxD):	173 x 247 x 427 mm	

	Net Weight(with Battery):	22 Kg	25 Kg
ENVIRONMENTS		Temperature 0°-40° C	
		Humidity 0-95% (non-condensing)	
Package Contents		▪ OnePower Line Interactive SineWave UPS ▪ CD-Rom with UPSilon2000 ▪ USB cable, 2 IEC cables, RJ11 cable ▪ Schuko cable, RS232 cable (optional) ▪ Fuse [10A/250Vac, A03-HP1001] or [12A/250Vac] ▪ Manual ▪ WEEE Instructions & Warranty	
CERTIFICATION		CE (EMC, Safety)	

Backup TIME & Battery

Code								
A03-HP3001	43	24	18	9	6	3	2	Min
A03-HP2001	31	17	13	6	3			Min
A03-HP1501	18	9	6	2				Min
A03-HP1001	13	5	3					min
Power Rating (VA)	550	800	1000	1500	2000	2500	3000	
Power Rating (W)	330	480	600	900	1200	1500	1800	

A03-HP1001/1501	
Battery Low	22.2V ± 1VDC
Battery CutOFF	20.0V ± 1VDC
Battery Charging Voltage	27.6V ± 0.8VDC

A03-HP2001/3001	
Battery Low	44.4V ± 2VDC
Battery CutOFF	40.0V ± 2VDC
Battery Charging Voltage	55.2V ± 1.6VDC

AVR

Vin(V)	AVR	Vout(V)	Note
Vin≦ 165V	N/A	Inv (220± 7%)	the UPS returns to AC output mode when AC input increase to 176V
166V≦Vin≦200V	Increase (15%)	206-250V	Vout(min)=206V
201V≦Vin≦239V	N/A	Vin	
240V≦Vin≦274V	Decrease (15%)	204-233V	Vout(max)=233V
Vin ≧ 275V	N/A	Inv (220± 7%)	The UPS returns to AC output mode when AC input drops to 264V

Atlantis SpA
Via S. Antonio, 8/10
20020 Lainate (MI)
info@atlantis-land.com